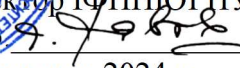


ІВАНО-ФРАНКІВСЬКИЙ НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ЮРИДИЧНИЙ ІНСТИТУТ
НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ «ОДЕСЬКА ЮРИДИЧНА АКАДЕМІЯ»
КАФЕДРА ЗАГАЛЬНОПРАВОВИХ ТА ГУМАНІТАРНИХ ДИСЦИПЛІН



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Директор ІФННЮІ НУ «ОЮА»

проф.  Роман САВЧУК

«2» вересня 2024 р.

ПРОГРАМА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ

**ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)
ОК 4**

рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
ступінь вищої освіти	бакалавр
галузь знань	08 Право
спеціальність	081 Право
освітня програма	Право

Розробники програми: к.філол.н., доц. Кучера Анна Миколаївна

Затверджено на засіданні кафедри загальноправових та гуманітарних дисциплін (протокол № 1 від 30.08.2024 р.)

В.о. завідувача кафедри загальноправових
та гуманітарних дисциплін



Лілія КОРИТКО

Начальник навчального відділу



Ірина ЯЦКІВ

Гарант освітньої програми



Роман САВЧУК

Науково-методична рада (протокол № 1 від 02.09 2024 р.)
Голова науково-методичної
ради



Олег БЕЗНОСЮК

Заступник директора

Олег БЕЗНОСЮК

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Анотація

Вивчення навчальної дисципліни сприяє поглибленню знань, розвитку вмінь та навичок теоретичного і практичного володіння лексичними та граматичними одиницями іноземної мови, впровадженню їх у процес отримання фахового досвіду і самовдосконалення, що зумовлено інтернаціоналізацією наукового спілкування, розвитком співпраці фахівців і вчених на глобальному рівні, розширенням сфери наукового дискурсу в сучасній комунікації. Іншомовна підготовка є невід'ємним складником формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної компетентності студентів. Курс вивчення іноземної мови (за професійним спрямуванням) носить комунікативний та професійно-орієнтований характер, а дисципліна спрямована на систематизацію та оволодіння практичними мовними навичками відповідно до умов фахового спілкування.

Міждисциплінарний підхід у вивченні іноземної мови (за професійним спрямуванням) реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання міжкультурної комунікації, є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу з дисциплінами фахової підготовки студентів.

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою викладання навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є формування у студентів іншомовної комунікативної та фахової компетентностей в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами.

Основними завданнями вивчення дисципліни є:

- закріплення вивченого лексичного та граматичного матеріалу;
- опанування найважливішим компонентами мовленнєвої діяльності (аудіювання й говоріння, читання й письмо) відповідно до фахових тем;
- формування високого рівня комунікативної культури у сфері професійного спілкування;
- використання іноземної мови як засобу постійного поглиблення професійних знань та адекватного функціонування у європейському професійному середовищі та поза його межами.

3. ТЕМАТИЧНИЙ ВИКЛАД ЗМІСТУ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема 1. Знайомство. Автобіографія. Написання резюме.

Артикль. Вживання означеного/ неозначеного артикля.

Introducing People. My Family and Myself. Writing a resume. The Article. The Definite and the Indefinite Article.

Знайомство. Про себе (моя сім'я, місце де я живу, моя освіта, хобі та інтереси, мій характер, плани на майбутнє...). Написання резюме. Опрацювання лексичного матеріалу.

Форми артиклю. Особливості вживання означеного/ неозначеного артикля. Вживання іменника без артикля. Іменник як частина мови. Множина іменників. Правила правопису множини іменників. Окремі випадки утворення множини іменників. Відмінки іменників.

Тема 2. Юридична освіта в Україні. Моє навчання в інституті. Іменник. Множина іменників. Ступені порівняння прикметника і прислівника.

Law Study in Ukraine. My Studying in the Institut. The Noun. The Plural of Nouns. The Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs.

Юридична освіта в Україні. Моя майбутня професія. Коло моїх професійних інтересів. Важливість обраної професії. Моє навчання в інституті.

Ступені порівняння прикметників і прислівників. Форми ступенів порівняння прикметників, особливості їх правопису та застосування.

Тема 3. Правничі професії в Україні. Числівники.

Legal Professions in Ukraine. The Numerals.

Особливості професій у сфері права (суддя, прокурор, адвокат, нотаріус, поліцейський).

Кількісні, порядкові числівники. Особливості їх утворення.

Тема 4. Галузі права в Україні. Займенник. Повторення та вдосконалення вивченого лексичного та граматичного матеріалу.

Branches of Law in Ukraine. The Pronoun. Vocabulary and Grammar Revision.

Характеристики галузей права в Україні.

Займенники. Групи займенників за їх значенням та граматичними особливостями. Відмінки особових займенників. Вживання займенника it. Особливості присвійних займенників. Спосіб утворення зворотних займенників. Заперечні займенники.

Тема 5. Україна. Державний устрій України. Конституція України. Опрацювання фахової лексики. Теперішній неозначений час.

Ukraine. The System of Government of Ukraine. The Constitution of Ukraine.

Juridical Vocabulary Studying. The Present Indefinite Tense.

Україна. Київ. Державний устрій України. Конституція України. Права і обов'язки громадян.

Відмінювання дієслів to be, to have. Розповідні та питальні речення. Прямий та інверсивний порядок слів у реченнях. Теперішній неозначений час. Особливості

утворення та вживання теперішнього неозначеного часу. Утворення питальних та заперечних речень у теперішньому неозначеному часі.

**Тема 6. Президент України та його функції.
Законодавча влада України. Опрацювання фахової лексики.
Минулий неозначений час.**

The President of Ukraine and his Functions. The Executive Power of Ukraine.
Juridical Vocabulary Studying. The Past Indefinite Tense.

Президент України та його функції. Верховна Рада України – законодавчий орган. Функції Верховної Ради. Опрацювання фахової лексики.

Минулий неозначений час. Утворення форми Past Indefinite для сильних і слабких дієслів та правила їх правопису. Особливості утворення та вживання минулого неозначеного часу. Утворення питальних та заперечних речень. Особливості відмінювання дієслів to be, to have у минулому неозначеному часі.

**Тема 7. Виконавча влада України. Опрацювання фахової лексики.
Минулий неозначений час.**

The Legislative Power of Ukraine. Juridical Vocabulary Studying.
The Past Indefinite Tense.

Кабінет Міністрів України – найвищий орган у системі виконавчої влади. Функції Кабінету Міністрів. Прем'єр-міністр та його функції. Опрацювання фахової лексики.

Минулий неозначений час. Утворення форми Past Indefinite для сильних і слабких дієслів та правила їх правопису. Особливості утворення та вживання минулого неозначеного часу. Утворення питальних та заперечних речень. Особливості відмінювання дієслів to be, to have у минулому неозначеному часі.

Тема 8. Судова влада України. Суди в Україні. Опрацювання фахової лексики. Майбутній неозначений час.

The Judicial Power of Ukraine. Courts in Ukraine. Juridical Vocabulary Studying. The Future Indefinite Tense.

Функції правосуддя. Принципи правосуддя. Суди системи судоустрою.

Майбутній неозначений час. Особливості утворення та вживання майбутнього неозначеного часу. Вживання допоміжних дієслів. Утворення питальних та заперечних речень у майбутньому неозначеному часі.

**Тема 9. Повторення граматичного та лексичного матеріалу.
Vocabulary and Grammar Revision.**

Повторення граматичного та лексичного матеріалу.

**Тема 10. Великобританія. Система уряду Великобританії.
Палата лордів. Палата громад.**

Опрацювання фахової лексики. Теперішній тривалий час.

Great Britain. The System of Government of Great Britain.

The House of Lords. The House of Commons.

Juridical Vocabulary Studying. The Present Continuous Tense.

Великобританія. Система уряду Великобританії. Монархія. Палата лордів. Палата громад. Опрацювання фахової лексики.

Теперішній тривалий час. Особливості утворення та вживання теперішнього тривалого часу. Відмінювання допоміжного дієслова. Утворення питальних та заперечних речень у теперішньому тривалому часі.

**Тема 11. Конституційні акти Великобританії.
Опрацювання фахової лексики. Минулий тривалий час.
Майбутній тривалий час.**

The Constitutional Acts of Great Britain. Juridical Vocabulary Studying.

The Future Continuous Tense. The Past Continuous Tense.

Особливості Британської Конституції. Традиції, законодавчі акти Парламенту та судові прецеденти.

Особливості утворення та вживання минулого та майбутнього тривалого часу. Утворення питальних та заперечних речень.

**Тема 12. Створення закону. Опрацювання фахової лексики.
Теперішній доконаний час.**

Making a Law. Juridical Vocabulary Studying. The Present Perfect Tense.

Участь Палати лордів та Палати громад у розгляді законопроектів. Особливості та етапи розгляду законопроектів. Королівська згода.

Особливості утворення та вживання теперішнього доконаного часу. Утворення запитальних та заперечних речень.

**Тема 13. Види юридичних професій Великобританії.
Опрацювання фахової лексики. Минулий доконаний час.
Майбутній доконаний час.**

Types of Legal Professions of Great Britain.

Juridical Vocabulary Studying. The Past Perfect Tense.

The Future Perfect Tense.

Види юридичних професій Великобританії.

Соліситор. Баристер. Особливості освіти та професійної підготовки адвокатів. Суддя. Генеральний прокурор.

Особливості утворення та вживання минулого доконаного часу та майбутнього доконаного часу. Утворення запитальних та заперечних речень.

**Тема 14. Судова влада Великобританії. Система судів Великобританії.
Опрацювання фахової лексики. Повторення та вдосконалення вивченого лексичного та граматичного матеріалу.**

The Judicial Power of Great Britain. The System of Courts of Great Britain.

Juridical Vocabulary Studying. Vocabulary and Grammar Revision.

Система судоустрою Великобританії (Англії та Уельсу; Шотландії; Північної Ірландії). Основні засади судочинства Великобританії.

Опрацювання фахової лексики. Повторення та вдосконалення вивченого лексичного та граматичного матеріалу.

Тема 15. Юридичне визначення злочину та злочинця. Опрацювання фахової лексики. Пасивний стан дієслів.

Legal Definition of Crime and Criminal. Juridical Vocabulary Studying.
Passive Voice.

Злочин. Хто є злочинцем. Злочинний намір та злочинні дії. Фелонії та проступки.

Правила утворення часових форм дієслів у пасивному стані в англійській мові. Особливості вживання та перекладу речень у пасивному стані з української мови на англійську та навпаки. Утворення неозначених часів пасивного стану. Особливості перекладу та вживання.

Тема 16. Злочин і покарання. Опрацювання фахової лексики. Пасивний стан дієслів.

Crime and Punishment. The Juridical Vocabulary Studying. Passive Voice.

Що таке злочин. Класифікація злочину. Покарання та його мета.

Правила утворення тривалих часів пасивного стану. Особливості вживання та перекладу.

Тема 17. Кримінальне право. Опрацювання фахової лексики. Пасивний стан дієслів.

Criminal Law. The Juridical Vocabulary Studying. Passive Voice.

Кримінальне право. Кримінальний злочин. Кримінальне переслідування. Арешт. Права підсудного у кримінальній справі.

Правила утворення доконаних часів пасивного стану. Особливості вживання та перекладу.

Тема 18. Цілі кримінального права. Опрацювання фахової лексики. Модальні дієслова.

Objectives of Criminal Law. The Juridical Vocabulary Studying. Modal Verbs.

Цілі кримінального права. Види покарань. Відплата, стримування, позбавлення дієздатності, реабілітація та реституція.

Особливості використання та перекладу модальних дієслів. Часові форми модальних дієслів.

Тема 19. Смертна кара: за і проти. Опрацювання фахової лексики. Модальні дієслова.

Capital Punishment: for and against. The Juridical Vocabulary Studying.
Modal Verbs.

Смертна кара як стримуючий фактор.

Особливості використання та перекладу модальних дієслів. Часові форми модальних дієслів.

Тема 20. Злочинність неповнолітніх і система ювенальної юстиції. Опрацювання фахової лексики. Інфінітив.

Повторення граматичного та лексичного матеріалу.

Juvenile Crime and Juvenile Justice System. The Juridical Vocabulary Studying.
Infinitive. Grammar and Vocabulary Revision.

Кримінальне правосуддя для неповнолітніх, історія та сучасність.

Неозначена форма дієслова. Значення і вживання форм інфінітива. Функції інфінітива в реченні. Об'єктний інфінітивний комплекс. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Прийменниковий інфінітивний комплекс. Вживання інфінітивної частки to.

4. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

4.1. Основна:

1. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н. В. Рибіна, Н. Є. Кошіль, Л. В. Собчук., О. С. Гирила. Тернопіль: Вектор, 2024. 226 с.
2. Бондарчук Ю. А. Англо-український словник юридичних термінів. Понад 5000 слів: навчальний посібник / Ю. А. Бондарчук, І. І. Бороліс, М. О. Вишневська. Київ: КНУТД, 2021. 257 с.
3. [Борисенко І. І.](#) Англійська мова в міжнародних документах з прав людини: практичний посібник К.: [Юрінком Інтер](#), 2022. 752 с.
4. Вербицька Х., Головач Т., Посохова А. Українсько-англійський розмовник для працівників правоохоронних органів. (UkrainianEnglish Phrasebook for Law Enforcement Officer). Львів: ЛьвДУВС, 2024. 153 с.
5. Зеленська О. П. Criminal Investigation (Book 1): підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітніх ступенів «бакалавр» і «магістр» (спеціальність «Право»). К.: Вид-во Європейського університету, 2021. 255 с.
6. Зеленська О. П. Criminal Investigation (Book 2): підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітніх ступенів «бакалавр» і «магістр» (спеціальність «Право»). К.: Вид-во Європейського університету, 2022. 408 с.
7. Іноземна мова за професійним спрямуванням: навчально-методичний посібник з англійської мови для студентів вищих навчальних закладів / І. В. Самойлюкевич, О. С. Михайлова, О. А. Зимовець та ін. Житомир: Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2022. 123 с.
8. Кузнецова О. Ю., Голубнича Л. О., Частник О. С. Proficiency in Legal English: навч. посібн. Х: [Право, 2023. 160 с.](#)
9. Кучера А. М., Коритко Л. Я. Іноземна мова за професійним спрямуванням: навчальний посібник для студентів спеціальності 051 «Економіка» та 081 «Право». Івано-Франківськ: ІФННЮІ НУ «ОЮА», ПП Голіней С. М. 2024. 100 с.
10. Кучера А. М., Коритко Л. Я. Англійська мова: навчально-методичний посібник зі словником юридичних термінів для студентів спеціальності 081 «Право». Івано-Франківськ: ІФЮІ НУ «ОЮА», 2022. 42 с.
11. Кучера А. М., Ткач О. В. Іноземна мова (за професійним спрямуванням): навчально-методичний посібник для студентів економічних та юридичних спеціальностей. Івано-Франківськ: ІФННЮІ НУ «ОЮА», Територія друку. 2025. 56 с.
12. Кучера А. М., Ткач О. В. Іноземна мова (англійська): посібник для самостійної роботи з підготовки до вступу в магістратуру. Івано-Франківськ: ІФННЮІ НУ «ОЮА», Територія друку. 2025. 114 с.
13. Кучера А. М., Ткач О. В. Professional Legal Communication (in English) (Професійна юридична комунікація (анг. мовою)): навчально-методичний посібник з конспектом лекцій для студентів-магістрів. Івано-Франківськ: ІФННЮІ НУ «ОЮА», Територія друку. 2025. 50 с.
14. Практичний курс англійської мови для працівників правоохоронних органів: посібник-практикум. 3-є вид. / Н. О. Побережна, Т. В. Пакулова, К. М. Тимофіїва, О. В. Ковалевська; ред. Н. О. Побережна. Дніпро, 2021. 360 с.

15. Сімонок В. П. Завдання з англійської мови студентам-юристам для аудиторної та самостійної роботи. Х.: Право, 2021. 122 с.
16. Сімонок В. П., Кузнецова О. Ю. Legal English. Х.: Право, 2021. 332 с.
17. Сковронська І. Ю. Bilingual Vocabulary of Legal Terms / Двомовний словник правових термінів / упор.: І. Сковронська. Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2024. 76 с.
18. Ткач О. В., Кучера А. М., Бойчук А. П. Fundamentals of Professional Business Communication. Навчальний посібник. Івано-Франківськ: Територія друку. 2025. 148 с.
19. Черноватий Л. М., Липко І. П. Буква закону. Навчальний посібник з англійської мови. Х.: Право, 2021. 526 с.
20. Chernovaty L. M., Komarova T. V., Zinukova N. V. Translation of English-language discourse in the field of European Union law. Vynnitsya, Nova Knyga, 2021. 264 p.
21. Ishchenko T. V., Kozubai I. V., Maksymova A. Ya., Nikitina I. P. Learning a Foreign Language from Video Materials: Tutorial. Dnipro: DSUIA, 2022. 304 p.
22. Kuzmenko A. O. English: comprehensive study: students' book / A. Kuzmenko, K. Vukolova. Dnipro: Dnipropetrovsk State University of Internal Affairs, 2021. 416 с.

4.2. Допоміжна:

1. Блага О. Б. Новітнє бачення мовного релятивізму у вивченні європейських мов та культур. *Мова і культура*. Київ: Видавничий дім Д. Бураго, 2021. С. 227-231.
2. Блага О. Б. The influence of foreign language knowledge on the career growth of law students (Вплив знання іноземної мови на кар'єрний ріст студентів-юристів). *Exploring Quality of Life Amid Global and Local Transformations*: monograph. Tadeusz Pokusa, Tetyana Nestorenko, Dominika Kalita (eds.) Publishing House of the Academy of Applied Sciences – Academy of Management and Administration in Opole, 2024. P. 280-290.
3. Блага О. Б. Актуальність формування іншомовної комунікативної компетентності студентів-юристів. *Європейський вибір України, розвиток науки та національна безпека в реаліях масштабної військової агресії та глобальних викликів XXI століття» (до 25-річчя Національного університету «Одеська юридична академія» та 175-річчя Одеської школи права): у 2 т.*: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. (м. Одеса, 17 червня 2022 р.) / за загальною редакцією С. В. Ківалова. Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Т. 1. С. 785-788.
4. Блага О. Вплив іноземної мови на формування професійної мобільності студентів юристів. *Contemporary Trends of Improving Quality of Pedagogical Activity in the Context of Educational Modernization Process*. Monograph. Edited by Olha Blaha and Jakub Świerzawski. Katowice: Publishing House of University of Technology, 2022. С. 139-149.
5. Волгіна С. А., Жигадло О. Ю., Заярна І. С. Legal English through the Prism of the Law of Ukraine, Одеса: Гельветика, 2021. 394 с.
6. Доронкіна Н. Е., Ломакіна Л. В. Практикум англomовного професійного спрямування: збірник тестових завдань: навч. посіб. Київ: КПП ім. Ігоря Сікорського, 2021. 82 с.

7. Крайняк Л. К., Рибіна Н. В., Пятничка Т. В., Кошіль Н. Є., Гирила О. С. Англійська мова для студентів юридичних спеціальностей («Право», «Міжнародне право»). Тернопіль: Вектор, 2020. 250 с.

8. Логінова Л. В., Осадча М. О. Особливості перекладу англійської юридичної термінології / Features of Translation of English Legal Terminology. *Закарпатські філологічні студії*. 2022. Випуск 21. Том 2. С. 73-77.

9. Кирикилиця В. В., Яциняк О. П. Практичне заняття з англійської мови на тему «English is Like Oxygen for Young Professionals». *Іноземні мови*. 2021. Вип. 2 (106). С. 60-65.

10. Кучера А. М. Особливості висвітлення екологічних проблем в англomовній пресі (на прикладі The New York Times, The Washington Post. Соціально-гуманітарний дискурс: актуальні питання та практичні аспекти: монографія / за ред. Бойчук А. П., Ткачівського В. В. Івано-Франківськ : НАІР, 2024. С. 133-151.

11. Кучера А. М. Короткий англо-український словник найбільш вживаних юридичних термінів для студентів спеціальності 081 «Право». Івано-Франківськ: ІФЮІ НУ «ОЮА», 2022. 18 с.

12. Кучера А. М., Ткач О. В., Коритко Л. Я. Висвітлення в The Guardian цінової політики на житло у Великій Британії. *Вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія»*. 2025. № 71.

13. Пойдин М. Англійська мова за професійним спрямуванням: міжнародні методики викладання. *Scientia fructuosa*. 143, 3 (Чер 2022), 137-144.

14. Рибіна Н. В., Штохман Л. М., Рибачок С. М., Гумовська І. М., Кошіль Н. Є. Іноземна мова (англійська) завдання для самостійної роботи студентів. Тернопіль: Вектор, 2022. 135 с.

15. Сковронська І. Ю. English for Information Technology and Computing: інтерактивний навчальний посібник / І. Ю. Сковронська, Л. І. Кузьо, Т. П. Дяк. Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2022. 228 с.

16. Черноватий Л. М., Липко І. П. Буква закону. The letter of the law. Х: Право, 2021. 526 с.

17. English for Lawyers: метод. вказівки до самост. роботи з англ. мови (за проф. спрямуванням) для студентів спец. 081 «Право» / уклад.: Н. М. Лашук, Л. М. Гречок, Ю. В. Шевченко. Чернігів: ЧНТУ, 2020. Ч. 1. 52 с.

4.3. Інформаційні ресурси в Інтернеті:

<https://naurok.com.ua> a-vis... – A visit to Great Britain

<https://yappi.com.ua> read – Англійська для юристів: Legal English слова й терміни

<https://buki.com.ua> news – 100 найкращих тем для покращення розмовної англійської

<https://znayshov.com> ... – Найкращі 1000 ТЕМ

<https://grade.ua> ... > – Lawyer's dictionary: корисні слова, вирази та ідіоми для роботи

<https://znoclub.com> 417-sh. – ЗНО клуб шаблони для написання завдання з розгорнутою відповіддю з англійської мови.

4.4. Міжнародні видання:

1. High Note 3: Teacher's Book / Anna Cole. Pearson Education Limited, 2020. 336 p.
2. High Note 3: Student's Book / Daniel Brayshaw, Bob Hastings. Pearson Education Limited, 2020. 244 p.
3. High Note 3: Work Book / Jane Bowie, Lynda Edwards. Pearson Education Limited, 2020. 128 p.
4. Round-up 6: Student's Book / Virginia Evans, Jenny Dooley. Pearson Education Limited, 2020. 144 p.
5. *Rawdon Wyatt*. Check Your English Vocabulary for Law. London: [Bloomsbury](#), 2022. 80 c.